



Svet
Evropske unije

Bruselj, 5. april 2022
(OR. en)

7901/22

LIMITE

CORLX 316
CFSP/PESC 441
RELEX 433
COEST 265
FIN 394

**Medinstitucionalna zadeva:
2022/0110 (NLE)**

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	5. april 2022
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	JOIN(2022) 10 final
Zadeva:	Skupni predlog UREDBE SVETA o spremembi Uredbe Sveta (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini

Delegacije prejmejo priloženi dokument JOIN(2022) 10 final.

Priloga: JOIN(2022) 10 final



EVROPSKA
KOMISIJA

VISOKI PREDSTAVNIK
UNIJE ZA ZUNANJE
ZADEVE IN
VARNOSTNO POLITIKO

Bruselj, 5.4.2022
JOIN(2022) 10 final

2022/0110 (NLE)
SENSITIVE*

Skupni predlog

UREDBA SVETA

**o spremembi Uredbe Sveta (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja
Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini**

* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

- (1) Svet je 31. julija 2014 sprejel Uredbo (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini.
- (2) Uredba (EU) št. 833/2014 uveljavlja nekatere ukrepe, določene v Sklepu Sveta 2014/512/SZVP.
- (3) Svet je XXX sprejel Sklep (SZVP) 2022/XXX o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP. Razširja seznam nadzorovanega blaga, ki bi lahko prispevalo k vojaškim in tehnološkim izboljšavam Rusije ali k razvoju obrambnega in varnostnega sektorja. Uvaja dodatne uvozne omejitve za nekatero blago iz Rusije, zlasti za premog in druga trdna fosilna goriva. Uvaja tudi dodatne omejitve izvoza, zlasti glede letalskega goriva in drugega blaga v Rusijo.
- (4) Sklep (SZVP) 2022/XXX uvaja dodatne omejevalne ukrepe, ki podjetjem za cestni prevoz s sedežem v Rusiji prepovedujejo cestni prevoz blaga na ozemlju Evropske unije.
- (5) Sklep (SZVP) 2022/XXX prav tako prepoveduje dodeljevanje in nadaljnje izvajanje javnih naročil in koncesij ruskim državljanom in subjektom ali organom s sedežem v Rusiji.
- (6) Sklep (SZVP) 2022/XXX prav tako prepoveduje zagotavljanje podpore, vključno s financiranjem in finančno pomočjo, ali katere koli druge koristi iz programa Unije, Euratoma ali države članice ruskim subjektom v javni lasti ali pod javnim nadzorom.
- (7) Sklep (SZVP) 2022/XXX prepoved izvoza bankovcev, denominiranih v eurih, in prodaje prenosljivih vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih, razširja na vse uradne valute držav članic.
- (8) Sklep (SZVP) 2022/XXX prav tako razširja izvzetje iz prepovedi sklepanja poslov z nekaterimi ruskimi subjekti v državni lasti v zvezi s transakcijami za nakup, uvoz ali prevoz zemeljskega plina in nafte, vključno z rafiniranimi naftnimi proizvodi in nekaterimi minerali, v Švico, Evropski gospodarski prostor in Zahodni Balkan.
- (9) Sklep (SZVP) 2022/XXX uvaja tudi prepoved cestnega prevoza blaga v Uniji za podjetja za cestni prevoz s sedežem v Rusiji in prepoved dostopa do pristanišč plovilom ruskih fizičnih ali pravnih oseb ali plovilom, ki so registrirana pod rusko zastavo. Uvaja prepoved vloge upravičenca, skrbnika in podobnih funkcij za ruske osebe in subjekte ter prepoved zagotavljanja nekaterih storitev skladom.
- (10) Za zagotovitev pravilnega izvajanja ukrepov iz Uredbe (EU) št. 833/2014 je treba besedilo nekoliko spremeniti, zlasti v njenih prilogah.

Skupni predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe Sveta (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa (SZVP) 2022/XXX¹ z dne XX. marca 2022 o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 31. julija 2014 sprejel Uredbo (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini.
- (2) Uredba (EU) št. 833/2014 uveljavlja nekatere ukrepe, določene v Sklepu Sveta 2014/512/SZVP.
- (3) Svet je XXX sprejel Sklep (SZVP) 2022/XXX o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP. Razširja seznam nadzorovanega blaga, ki bi lahko prispevalo k vojaškim in tehnološkim izboljšavam Rusije ali k razvoju obrambnega in varnostnega sektorja. Uvaja dodatne uvozne omejitve za nekatero blago iz Rusije, zlasti za premog in druga trdna fosilna goriva. Uvaja tudi dodatne omejitve izvoza, zlasti glede letalskega goriva in drugega blaga v Rusijo.
- (4) Sklep (SZVP) 2022/XXX prav tako prepoveduje dodeljevanje in nadaljnje izvajanje javnih naročil in koncesij ruskim državljanom in subjektom ali organom s sedežem v Rusiji.
- (5) Sklep (SZVP) 2022/XXX prepoveduje zagotavljanje podpore, vključno s financiranjem in finančno pomočjo, ali katere koli druge koristi iz programa Unije, Euratoma ali države članice ruskim subjektom v javni lasti ali pod javnim nadzorom.
- (6) Sklep (SZVP) 2022/XXX prepoved izvoza bankovcev, denominiranih v eurih, in prodaje prenosljivih vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih, prav tako razširja na vse uradne valute držav članic.
- (7) Sklep (SZVP) 2022/XXX razširja izvzetje iz prepovedi sklepanja poslov z nekaterimi subjekti v državni lasti v zvezi s transakcijami za nakup, uvoz ali prevoz fosilnih goriv in nekaterih mineralov v Švico, Evropski gospodarski prostor in Zahodni Balkan.

¹ UL L , , str. .

- (8) Sklep (SZVP) 2022/XXX uvaja tudi prepoved cestnega prevoza blaga v Uniji za podjetja za cestni prevoz s sedežem v Rusiji in prepoved dostopa do pristanišč plovilom ruskih fizičnih ali pravnih oseb ali plovilom, ki so registrirana pod rusko zastavo. Uvaja prepoved vloge upravičenca, skrbnika in podobnih funkcij za ruske osebe in subjekte ter prepoved zagotavljanja nekaterih storitev skladom.
- (9) Ti ukrepi spadajo na področje uporabe Pogodbe, zato je zlasti zaradi zagotovitve njihove enotne uporabe v vseh državah članicah potrebno regulativno ukrepanje na ravni Unije.
- (10) Uredbo (EU) št. 833/2014 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –
- SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) št. 833/2014 se spremeni:

- (1) v člen 1 se doda naslednja točka:

„(v) ‚direktive o javnem naročanju‘ pomeni direktive 2014/23/EU, 2014/24/EU, 2014/25/EU in 2009/81/ES;

(w) ‚podjetje za cestni prevoz‘ pomeni vsako fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ, ki se ukvarja s prevozom tovora z motornimi vozili ali kombinacijami vozil s komercialnim namenom;“;

- (2) v členu 2(4) se točka (e) nadomesti z naslednjim:

„(e) civilnim elektronskim komunikacijskim omrežjem, ki niso javno dostopna in niso v lasti subjekta, ki je pod javnim nadzorom ali katerega več kot 50-odstotni delež je v javni lasti;“;

- (3) v členu 2(7) se točka (i) nadomesti z naslednjim:

„(i) da bi končni uporabnik lahko bil vojaški končni uporabnik, fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz Priloge IV ali da bi blago lahko bilo namenjeno za končno uporabo v vojaške namene, razen če so prodaja, dobava, prenos ali izvoz blaga in tehnologij iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči dovoljeni v skladu z odstavkom 1 člena 2b;“;

- (4) v členu 2(7) se točka (ii) nadomesti z naslednjim:

„(ii) da so prodaja, dobava, prenos ali izvoz blaga in tehnologij iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči namenjeni letalski ali vesoljski industriji, razen če so taka prodaja, dobava, prenos ali izvoz ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči dovoljeni v skladu z odstavkom 4(b).“;

- (5) v členu 2a(4) se točka (e) nadomesti z naslednjim:

„(e) civilnim komunikacijskim omrežjem, ki niso javno dostopna in niso v lasti subjekta, ki je pod javnim nadzorom ali katerega več kot 50-odstotni delež je v javni lasti;“;

- (6) v členu 2a(7) se točka (i) nadomesti z naslednjim:

„(i) da bi končni uporabnik lahko bil vojaški končni uporabnik, fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz Priloge IV ali da bi blago lahko imelo vojaško končno uporabo, razen če sta prodaja, dobava, prenos ali izvoz blaga in tehnologije iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči dovoljena v skladu z odstavkom 1 člena 2b;“;

- (7) v členu 2a(7) se točka (ii) nadomesti z naslednjim:

„(ii) da so prodaja, dobava, prenos ali izvoz blaga in tehnologije iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči namenjeni letalski ali vesoljski industriji, razen če so taka prodaja, dobava, prenos ali izvoz ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči dovoljeni v skladu z odstavkom 4(b).“;

(8) v členu 3(3) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) prevoz zemeljskega plina in nafte, vključno z rafiniranimi naftnimi proizvodi, iz Rusije ali prek nje v Unijo; ali“;

(9) v členu 3a(2) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) je to potrebno za zagotovitev kritične oskrbe z energijo v Uniji, kot tudi za prevoz zemeljskega plina in nafte, vključno z rafiniranimi naftnimi proizvodi, iz Rusije ali prek nje v Unijo; ali“

(10) v členu 3c se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago in tehnologije, primerne za uporabo v letalstvu ali vesoljski industriji, iz Priloge XI, ter letalsko gorivo in dodatke za gorivo iz Priloge XX, ne glede na to, ali izvirajo iz Unije ali ne, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.“;

(11) v členu 3c se dodajo naslednji odstavki:

„6. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 4 lahko pristojni nacionalni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo izvedbo finančnega zakupa zrakoplova, sklenjenega pred 26. februarjem 2022, potem ko ugotovijo, da:

- (a) je nujno treba zagotoviti odplačilo zakupa pravni osebi, subjektu ali organu, ki je registriran ali ustanovljen v skladu z zakonodajo države članice in za katerega ne veljajo nobeni omejevalni ukrepi iz te uredbe, ter
- (b) ruskemu partnerju ne bodo dana na voljo nikakršna gospodarska sredstva, razen prenosa lastništva nad zrakoplovom po celotnem odplačilu finančnega zakupa.

7. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega člena, v dveh tednih po odobritvi.

8. Prepoved iz odstavka 1 ne posega v člena 2(4)(b) in 2a(4)(b).“;

(12) v členu 3h se dodata naslednja odstavka:

„4. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi odobrijo prenos kulturnih dobrin v Rusijo, ki se posodijo v okviru formalnega kulturnega sodelovanja z Rusijo.

5. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 4, v dveh tednih po odobritvi.“;

(13) vstavi se naslednji člen:

„Člen 3ea

„1. Prepovedano je zagotoviti dostop do pristanišč na ozemlju Unije za vsa plovila:

- (a) v lasti, najemu, zakupu ali upravljanju ali pod drugim nadzorom katere koli ruske fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa; ali
- (b) registrirana pod rusko zastavo.

2. Odstavek 1 se uporablja za plovila, ki so po [UL: vstaviti datum začetka veljavnosti te uredbe] svoj status plutja pod rusko zastavo ali registracijo zamenjala za status plutja pod zastavo ali registracijo pod katero koli drugo državo.

3. Za namene tega člena plovilo pomeni:

- (a) ladjo, ki spada na področje uporabe mednarodnih konvencij; ali
- (b) jahto dolžine 15 metrov ali več, ki ne prevažata tovora in ne prevažata več kot 12 potnikov; ali
- (c) plovilo za rekreacijo ali osebno plovilo, kot so opredeljena v Direktivi 2013/53/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o plovilih za rekreacijo in osebnih plovilih ter razveljavitvi Direktive 94/25/ES.

4. Odstavek 1 se ne uporablja za plovila, ki potrebujejo pomoč pri iskanju pribežališča, zasilnega postanka v pristanišču zaradi pomorske varnosti ali za reševanje življenj na morju.

5. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi plovilu dovolijo vstop v pristanišče pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da je dostop potreben za:

- (a) nakup, uvoz ali prevoz zemeljskega plina in nafte, vključno z rafiniranimi naftnimi proizvodi, ter titana, aluminija, bakra, niklja, paladija in železove rude v Unijo;
- (b) nakup, uvoz ali prevoz farmacevtskih, medicinskih, kmetijskih in živilskih proizvodov, vključno s pšenico; ali
- (c) humanitarne namene.

6. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 4, v dveh tednih po odobritvi.“;

(14) vstavijo se naslednji členi:

„Člen 3i

1. Prepovedano je neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati blago, ki ustvarja znatne prihodke za Rusijo in s tem omogoča njeno delovanje, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini, kot je navedeno v Prilogi XXI, v Unijo, če izvira iz Rusije ali se izvažata iz Rusije.
2. Prepovedano je:
 - (a) v zvezi s prepovedjo iz odstavka 1 neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologij;
 - (b) v zvezi s prepovedjo iz odstavka 1 neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 za kakršen koli nakup, uvoz ali prenos tega blaga in tehnologij ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev.
3. Prepovedi iz odstavka 1 in odstavka 2 se do [UL: vstaviti datum 3 mesece po začetku veljavnosti] ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred [UL: vstaviti datum začetka veljavnosti], ali povezanih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb.

4. Od [UL: vstaviti datum 3 mesece po začetku veljavnosti] se prepoved iz odstavka 1 ne uporablja za uvoz, nakup in prevoz, ki je potreben za uvoz v Unijo:
 - (a) 837 570 metričnih ton kalijevega klorida iz KN 310420 med [UL: vstaviti dan v mesecu 3 mesece po začetku veljavnosti] določenega leta in [UL: vstaviti dan v mesecu 3 mesece po začetku veljavnosti minus en dan] naslednjega leta²;
 - (b) 1 577 807 metričnih ton, kombiniranih z drugimi proizvodi, navedenimi v Prilogi XXI pod KN 310520, 310560 in 310590, med [UL: vstaviti dan v mesecu 3 mesece po začetku veljavnosti] določenega leta in [UL: vstaviti dan v mesecu 3 mesece po začetku veljavnosti minus en dan] naslednjega leta³.
5. Kvote za obseg uvoza iz odstavka 4 upravljajo Komisija in države članice v skladu s sistemom v zvezi z upravljanjem tarifnih kvot iz členov 49 do 54 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447.

Člen 3j

1. Prepovedano je neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati premog in druga trdna fosilna goriva, kot so navedena v Prilogi XXII, v Unijo, če izvirajo iz Rusije ali se izvažajo iz Rusije.
2. Prepovedano je:
 - (a) v zvezi s prepovedjo iz odstavka 1 neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologij;
 - (b) v zvezi s prepovedjo iz odstavka 1 neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 za kakršen koli nakup, uvoz ali prenos tega blaga in tehnologij ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev.
3. Prepovedi iz odstavka 1 in odstavka 2 se do [UL: vstaviti datum 3 mesece po začetku veljavnosti] ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred [UL: vstaviti datum začetka veljavnosti], ali povezanih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb.

Člen 3k

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago iz Priloge XXIII, ki bi zlasti lahko prispevalo h krepitvi ruskih industrijskih zmogljivosti, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.
2. Prepovedano je:
 - (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologij

² Številka naročila kvote 09.8250.

³ Številka naročila kvote 09.8251.

- kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji;
- (b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologij ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.
3. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se do [UL: vstaviti datum 3 mesece po začetku veljavnosti] ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred [UL: vstaviti datum začetka veljavnosti], ali povezanih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb.
4. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se ne uporabljajo za blago, potrebno za uradne naloge diplomatskih ali konzularnih predstavništev držav članic ali partnerskih držav v Rusiji ali mednarodnih organizacij, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, ali za osebne predmete njihovega osebja.
5. Pristojni organi držav članic lahko pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij iz Priloge XXIII ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči, potem ko ugotovijo, da so tako blago ali tehnologije ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči potrebni za humanitarne namene, kot so zagotavljanje ali lajšanje zagotavljanja pomoči, vključno z medicinsko opremo, hrano, prevozom humanitarnih delavcev in s tem povezano pomočjo, ali za evakuacije.

Člen 31

1. Vsem podjetjem za cestni prevoz s sedežem v Rusiji je prepovedano prevažati blago po cesti na ozemlju Unije, vključno s tranzitom.
2. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za podjetja cestnega prevoza, ki prevažajo:
- (a) pošto kot univerzalno storitev;
- (b) blago v tranzitu prek Unije med območjem Kaliningrada in Rusijo, če prevoz takega blaga ni drugače prepovedan s to uredbo.
3. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja do [UL: vstaviti datum 7 dni po začetku veljavnosti] za prevoz blaga, ki se je začel pred [UL: vstaviti datum začetka veljavnosti], pod pogojem, da je vozilo podjetja za cestni prevoz:
- (a) [UL: vstaviti datum začetka veljavnosti] že bilo na ozemlju Unije ali
- (b) v tranzitu skozi Unijo, da bi se vrnilo v Rusijo.
4. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi države članice dovolijo prevoz blaga podjetju za cestni prevoz s sedežem v Rusiji, če so pristojni organi ugotovili, da je tak prevoz potreben za:
- (a) nakup, uvoz ali prevoz zemeljskega plina in nafte, vključno z rafiniranimi naftnimi proizvodi, ter titana, aluminija, bakra, niklja, paladija in železove rude v Unijo;
- (b) nakup, uvoz ali prevoz farmacevtskih, medicinskih, kmetijskih in živilskih proizvodov, vključno s pšenico; ali
- (c) humanitarne namene.

5. Zadevna država članica ali države članice obvestijo druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 4, v dveh tednih po odobritvi.“;

(15) v členu 5aa(3) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) transakcije, ki so nujno potrebne za neposreden ali posreden nakup, uvoz ali prevoz zemeljskega plina in nafte, vključno z rafiniranimi naftnimi proizvodi, ter titana, aluminija, bakra, niklja, paladija in železove rude iz ali preko Rusije v Unijo, državo, ki je članica Evropskega gospodarskega prostora, Švico ali Zahodni Balkan;“;

(16) člen 5b se nadomesti z naslednjim:

„1. Prepovedano je sprejemati depozite od ruskih državljanov ali fizičnih oseb, ki prebivajo v Rusiji, ali od pravnih oseb, subjektov ali organov s sedežem v Rusiji, če skupna vrednost depozitov fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa na kreditno institucijo presega 100 000 EUR.

2. Prepovedano je zagotavljati denarnice, bančne ali skrbniške storitve v zvezi s kriptosredstvi ruskim državljanom ali fizičnim osebam, ki prebivajo v Rusiji, ali pravnim osebam, subjektom ali organom s sedežem v Rusiji, če skupna vrednost kriptosredstev fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa na denarnico, bančne ali skrbniške storitve presega 100 000 EUR.

3. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata za državljane držav članic, držav članic Evropskega gospodarskega prostora ali Švice ali fizične osebe, ki imajo dovoljenje za začasno ali stalno prebivanje v državi članici, v državi članici Evropskega gospodarskega prostora ali v Švici.

4. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata za depozite, ki so potrebni za neprepovedano čezmejno trgovino z blagom in storitvami med Unijo in Rusijo.“;

(17) v členu 5c se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Z odstopanjem od člena 5b(1) in (2) lahko pristojni organi odobrijo sprejem takega depozita ali zagotavljanje denarnice, bančne ali skrbniške storitve pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da je sprejem takega depozita ali zagotavljanje denarnice, bančne ali skrbniške storitve.“;

(18) v členu 5d se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Z odstopanjem od člena 5b(1) in (2) lahko pristojni organi odobrijo sprejem takega depozita ali zagotavljanje denarnice, bančne ali skrbniške storitve pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da je sprejem takega depozita ali zagotavljanje denarnice, bančne ali skrbniške storitve.“;

(19) v členu 5f se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Prepovedano je prodajati prenosljive vrednostne papirje, denominirane v kateri koli uradni valuti držav članic Unije, izdane po 12. aprilu 2022, ali enote v kolektivnih naložbenih podjetjih, ki zagotavljajo izpostavljenost do takih vrednostnih papirjev, vsem ruskim državljanom ali fizičnim osebam, ki prebivajo v Rusiji, ali kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu s sedežem v Rusiji.“;

(20) člen 5i se nadomesti z naslednjim:

„1. Prepovedano je prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati bankovce, denominirane v kateri koli uradni valuti držav članic Unije, Rusiji ali kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji, vključno z vlado in centralno banko Rusije, ali za uporabo v Rusiji.

2. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz bankovcev, denominiranih v kateri koli uradni valuti držav članic Unije, če so takšna prodaja, dobava, prenos ali izvoz potrebni za:

- (a) osebno uporabo fizičnih oseb, ki potujejo v Rusijo, ali njihovih ožjih družinskih članov, ki z njimi potujejo, ali
- (b) uradne namene diplomatskih ali konzularnih predstavništev ali mednarodnih organizacij v Rusiji, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom.“;

(21) vstavijo se naslednji členi:

„Člen 5k

1. Prepovedano je dodeljevanje ali nadaljnje izvajanje kakršnih koli javnih naročil ali koncesijskih pogodb, ki spadajo na področje uporabe direktiv o javnem naročanju ter odstavkov 1, 3, 6(a) do 6(e), 8, 9 in 10 člena 10, členov 11, 12, 13 in 14 Direktive 2014/23/EU, členov 7 in 8, člena 10(b–f), (h–j) Direktive 2014/24/EU, člena 18, člena 21(b–e), (g–i), členov 29 in 30 Direktive 2014/25/EU ter člena 13(a–d), (f–h) in (j) Direktive 2009/81/EU:

- (a) ruskim državljanom ali fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom s sedežem v Rusiji; ali
- (b) pravnim osebam, subjektom ali organom, katerih več kot 50-odstotni delež je v neposredni ali posredni lasti subjekta iz točke (a) tega odstavka; ali
- (c) fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, ki delujejo v imenu ali po navodilih subjekta iz točke (a) ali (b) tega odstavka,

vkjučno s podizvajalci, dobavitelji ali subjekti, katerih zmogljivosti se uporabljajo v smislu direktiv o javnem naročanju, če predstavljajo več kot 10 % vrednosti naročila.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi odobrijo dodelitev in nadaljnje izvajanje pogodb, ki so namenjene:

- (a) delovanju, vzdrževanju, razgradnji in ravnanju z radioaktivnimi odpadki, dobavi goriva in ponovni obdelavi ter varnosti civilnih jedrskih zmogljivosti in dobavi predhodnih sestavin za proizvodnjo medicinskih radioaktivnih izotopov in podobnih medicinskih aplikacij, kritičnim tehnologijam za spremljanje okoljskega sevanja ter civilnemu jedrskemu sodelovanju, zlasti na področju raziskav in razvoja;
- (b) medvladnemu sodelovanju pri vesoljskih programih;
- (c) zagotavljanju nujno potrebnega blaga ali storitev, ki jih lahko zagotovijo ali jih lahko zagotovijo le v zadostnih količinah samo osebe iz odstavka 1;
- (d) delovanju diplomatskih predstavništev Unije in držav članic v Rusiji, vključno z delegacijami, veleposlaništvu in misijami, ali mednarodnih organizacij v Rusiji, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom.

3. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega člena, v dveh tednih po odobritvi.

4. Prepovedi iz odstavka 1 se do [UL: vstaviti datum 6 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe] ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred [UL: vstaviti datum začetka veljavnosti te uredbe].

Člen 5l

1. Prepovedano je zagotavljanje neposredne ali posredne podpore, vključno s financiranjem in finančno pomočjo, ali katere koli druge koristi v okviru programa Unije, Euratoma ali nacionalnega programa in pogodb države članice v smislu Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 vsem pravnim osebam, subjektom ali organom s sedežem v Rusiji, ki so v več kot 50-odstotni javni lasti ali pod javnim nadzorom.
2. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za:
 - (a) programe sodelovanja na področju medicine, farmacije in zdravja, razen podpore v okviru raziskav in inovacij;
 - (b) humanitarne namene, izredne zdravstvene razmere, nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na zdravje in varnost prebivalstva ali na okolje, ali v odziv na naravne nesreče;
 - (c) fitosanitarne in veterinarske programe;
 - (d) medvladno sodelovanje v vesoljskih programih in v skladu s sporazumom o mednarodnem termonuklearnem poskusnem reaktorju;
 - (e) delovanje, vzdrževanje, razgradnjo in ravnanje z radioaktivnimi odpadki, dobavo goriva in ponovno obdelavo ter varnost civilnih jedrskih zmogljivosti in dobavo predhodnih sestavin za proizvodnjo medicinskih radioaktivnih izotopov in podobnih medicinskih aplikacij, kritične tehnologije za spremljanje okoljskega sevanja ter civilno jedrsko sodelovanje, zlasti na področju raziskav in razvoja;
 - (f) dejavnosti civilne družbe, neposredno spodbujanje demokracije, človekovih pravic in pravne države v Rusiji, izmenjave v okviru mobilnosti posameznikov in medosebne stike;
 - (g) podnebne in okoljske programe, razen podpore v okviru raziskav in inovacij;
 - (h) delovanju diplomatskih predstavništev Unije in držav članic v Rusiji, vključno z delegacijami, veleposlaništvi in misijami ali mednarodnimi organizacijami v Rusiji, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom.

Člen 5m

1. Prepovedano je registrirati, zagotavljati registrirani sedež, poslovni ali upravni naslov ter upravljavske storitve za sklad ali katero koli podobno pravno ureditev, ki ima za skrbnika ali upravičenca:
 - (a) ruskega državljana ali fizične osebe, ki prebivajo v Rusiji;
 - (b) pravne osebe, subjekte ali organe s sedežem v Rusiji;
 - (c) pravne osebe, subjekte ali organe, katerih več kot 50-odstotni delež je v neposredni ali posredni lasti fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa iz točk (a) in (b);
 - (d) pravne osebe, subjekte ali organe, ki jih obvladuje fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz točk (a), (b) ali (c);
 - (e) fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ, ki deluje v imenu ali po navodilih fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa iz točk (a), (b), (c) ali (d).

2. Od [UL vstaviti datum en mesec po začetku veljavnosti] je prepovedano delovati kot skrbnik, pooblaščen delničar, direktor, sekretar ali izvajati podoben položaj ali poskrbeti za to, da druga oseba deluje kot skrbnik, pooblaščen delničar, direktor, sekretar ali izvaja podoben položaj za sklad ali podobno pravno ureditev, kot je opisano v odstavku 1.
3. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata za posle, ki so nujno potrebni, da se do [UL vstaviti datum en mesec po začetku veljavnosti] prekinejo sporazumi, ki niso združljivi s tem členom, sklenjeni pred [UL vstaviti datum začetka veljavnosti], ali pomožne pogodbe, potrebne za izvrševanje takih pogodb.
4. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata v primeru, kadar je skrbnik ali upravičenec državljan države članice ali fizična oseba, ki ima dovoljenje za začasno ali stalno prebivanje v državi članici.
5. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organi dovolijo storitve iz navedenih odstavkov pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da je to potrebno za:
 - (a) humanitarne namene, kot so zagotavljanje ali lajšanje zagotavljanja pomoči, vključno z medicinsko opremo, hrano, prevozom humanitarnih delavcev in s tem povezano pomočjo, ali za evakuacije; ali
 - (b) dejavnosti civilne družbe, ki neposredno spodbujajo demokracijo, človekove pravice ali pravno državo v Rusiji.“;

(22) v členu 6(1) se doda točka (d):

„(d) odkritih primerih kršitev, izogibanja in poskusov kršenja ali izogibanja prepovedim iz te uredbe z uporabo kriptosredstev.“;

(23) v členu 11(1) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) pravne osebe, subjekti ali organi iz prilog k tej uredbi ali pravne osebe, subjekti ali organi s sedežem zunaj Unije, katerih več kot 50-odstotni delež je v njihovi neposredni ali posredni lasti;“;

(24) Priloga VII se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi;

(25) Priloga VIII se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi;

(26) Priloga X se spremeni v skladu s Prilogo III k tej uredbi;

(27) Priloga XVII se spremeni v skladu s Prilogo IV k tej uredbi;

(28) Priloga XVIII se spremeni v skladu s Prilogo V k tej uredbi;

(29) priloge XX, XXI, XXII in XXIII se dodajo v skladu s Prilogo VI k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*